



Bedienungsanleitung Mode d'emploi Istruzioni per l'uso

MAGINON

Stereo Bluetooth® Kopfhörer Casque stéréo Bluetooth® | Cuffia stereo Bluetooth® BTH-50

Deutsch Seite 06
Français Page 29
Italiano ... Pagina 53



Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung. Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes ALDI-Produkt.

Ihr ALDI-Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das ALDI-Serviceportal unter www.aldi-service.ch.

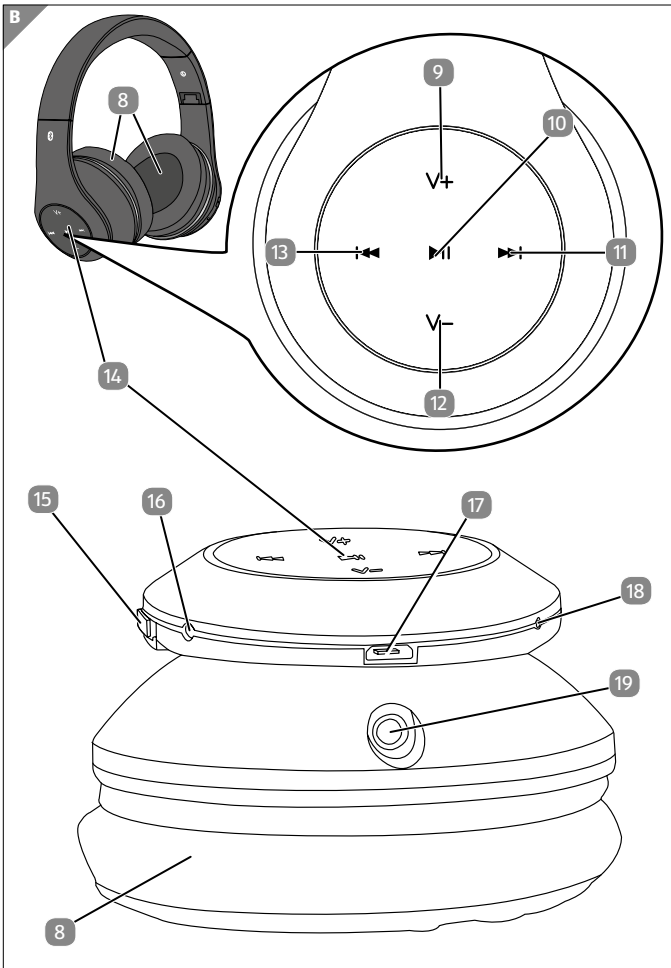


Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

Inhaltsverzeichnis

Übersicht	4
Verwendung	5
Lieferumfang/Geräteteile	6
Vorwort	7
Allgemeines	8
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren.....	8
Zeichenerklärung.....	8
Sicherheit	10
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	10
Sicherheitshinweise.....	10
Inbetriebnahme	15
Verpackungsinhalt prüfen	15
Laden des Akkus	16
Ein- und Ausschalten des Kopfhörers	16
Bluetooth®-Verbindung herstellen.....	17
Verwendung im Bluetooth®-Modus.....	18
Funktionen	19
Übersicht Kontroll-Anzeige	21
Verwendung im Kabel-Modus	21
Laden des Bluetooth® Transmitter	22
Verwendung mit Bluetooth® Transmitter	22
Reinigung	23
Aufbewahrung	24
Technische Daten	24
Konformitätserklärung	26
Entsorgung	27
Verpackung entsorgen	27
Altgerät entsorgen	27
Ausbau des Akkus beim Kopfhörer	28
Ausbau des Akkus beim Transmitter	28





Lieferumfang/Geräteteile

- | | | | |
|----|-------------------------------|----|---|
| 1 | Maginon BTH-50 | 11 | Nächster Titel |
| 2 | Bluetooth® Transmitter | 12 | Lautstärke - |
| 3 | USB-Netzteil | 13 | Vorheriger Titel |
| 4 | Adapter 3,5 mm auf 6,5 mm | 14 | Bedien-Panel auf der rechten
Kopfhörerseite |
| 5 | 1 m Audiokabel (3,5 mm) | 15 | Ein-/Ausschalter / Abheben /
Auflegen / Wahlwiederholung |
| 6 | USB-Ladekabel für Transmitter | 16 | Betriebs-LED |
| 7 | USB-Ladekabel | 17 | Micro-USB-Anschluss |
| 8 | Ohrmuscheln mit Lautsprecher | 18 | Mikrofon |
| 9 | Lautstärke + | 19 | 3,5 mm Klinkenanschluss |
| 10 | Play / Pause | | |

Vorwort

Liebe Kundin, lieber Kunde,

herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines qualitativ hochwertigen MAGINON Produktes.

Sie haben sich für einen modernen Kopfhörer mit guter technischer Ausstattung und entsprechendem Zubehör entschieden, der sich besonders einfach bedienen lässt.

Auf diesen Kopfhörer haben Sie drei Jahre Garantie. Falls der Kopfhörer einmal defekt sein sollte, benötigen Sie die beigefügte Garantiekarte und Ihren Kassenbon. Bewahren Sie diese zusammen sorgfältig auf.

Impressum

Herausgeber:

supra

Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH
Denisstr. 28A
67663 Kaiserslautern
Deutschland

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Kopfhörer. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Kopfhörer einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Schäden am Kopfhörer führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie den Kopfhörer an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Kopfhörer oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

 **WARNUNG!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

 **VORSICHT!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des europäischen Wirtschaftsraums.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Bluetooth® Kopfhörer ist ausschließlich als Kopfhörer konzipiert. Der Kopfhörer ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Verwenden Sie den Kopfhörer nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise

Bluetooth®-Geräte arbeiten mit Kurzwellen-Funksignalen. Diese können den Betrieb anderer elektronischer Geräte sowie medizinischer Geräte stören.

- Schalten Sie den Kopfhörer in Bereichen ab, in denen die Nutzung verboten ist.
- Verwenden Sie den Kopfhörer nicht in medizinischen Einrichtungen, im Flugzeug, an Tankstellen oder in der Nähe von automatischen Brandmeldern oder automatisch gesteuerten Geräten.
- Halten Sie den Kopfhörer mindestens 20 cm von Herzschrittmachern und anderen medizinischen Geräten fern. Funkwellen können die Funktion von Herzschrittmachern und anderen medizinischen Geräten beeinflussen.



Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Schließen Sie den Kopfhörer nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schließen Sie den Kopfhörer nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie den Kopfhörer bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- Betreiben Sie den Kopfhörer nicht, wenn er sichtbare Schäden aufweist oder das USB-Ladekabel bzw. das USB-Netzteil defekt ist.
- Wenn das USB-Ladekabel vom Kopfhörer beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.
- Fassen Sie ein Netzteil niemals mit feuchten Händen an.
- Der Kopfhörer darf nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen, auf den Kopfhörer.



Zum Laden der integrierten Akkus des Kopfhörers und des Transmitters verbinden Sie bitte das jeweils zugehörige, mitgelieferte USB-Ladekabel über das mitgelieferte USB-Netzteil mit einer Steckdose oder in einem USB-Anschluss an Ihrem PC.

- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher

Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.

- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Gerät befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Tauchen Sie weder den Kopfhörer noch das Zubehör in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Lagern Sie den Kopfhörer nie so, dass er in eine Wanne oder in ein Waschbecken fallen kann.
- Verwenden Sie das USB-Ladekabel nie als Tragegriff.
- Halten Sie den Kopfhörer und das Zubehör von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Verlegen Sie das USB-Ladekabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird. Knicken Sie das USB-Ladekabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Trennen Sie in einem solchen Fall das Gerät sofort von der Stromversorgung.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in den Kopfhörer hineinstecken.
- Wenn Sie den Kopfhörer nicht benutzen, ihn reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie den Kopfhörer immer aus und trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie z. B. brennende Kerzen, auf oder in die Nähe des Kopfhörers.



Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere

Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieser Kopfhörer kann von Kindern ab acht Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Kopfhörers unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Kopfhörer spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre vom Kopfhörer und der Anschlussleitung fern.
- Lassen Sie den Kopfhörer während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

HINWEIS!**Beschädigungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Kopfhörer oder dem Transmitter kann zu Beschädigungen des Kopfhörers oder des Transmitters führen.

- Der integrierte Akku darf nicht übermäßiger Wärme wie Sonnenschein, Feuer oder ähnlichem ausgesetzt werden.

- Die Akkus dürfen nicht ins Feuer geworfen, kurzgeschlossen oder auseinandergenommen werden. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- Entsorgen Sie den Akku gemäß Batterieverordnung.

 **VORSICHT!**

Bedienen Sie den Kopfhörer nicht beim Laufen oder beim Fahren. Sie könnten stolpern oder einen Verkehrsunfall verursachen.

 **WARNUNG!**



Extreme Lautstärke führt durch zu hohem Schalldruck zu dauerhaften Hörschäden.

Inbetriebnahme

Verpackungsinhalt prüfen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann der Kopfhörer schnell beschädigt werden.

- Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
 1. Nehmen Sie den Kopfhörer aus der Verpackung.
 2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A**).
 3. Prüfen Sie, ob der Kopfhörer oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Kopfhörer nicht. Wenden Sie sich an den Hersteller über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse.

Laden des Akkus

Vor der ersten Benutzung des Kopfhörers oder bei niedrigem Ladestand muss der integrierte Akku geladen werden. Danach können Sie den Kopfhörer mit einem Bluetooth®-Gerät, wie einem Smartphone oder einem Tablet-PC, verbinden.

Ein niedriger Ladestand wird signalisiert, indem die Betriebs-LED **16** einmal in der Sekunde rot blinkt.

Um den Akku zu laden, muss das mitgelieferte USB-Ladekabel **7** an den dafür vorgesehenen Micro-USB Anschluss **17** am Kopfhörer angeschlossen werden.

Stecken Sie das andere Ende des USB-Ladekabels **7** in das mitgelieferte USB-Netzteil **3**.

Ein- und Ausschalten des Kopfhörers

Schalten Sie den Kopfhörer ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste **15** für ca. 2 Sekunden gedrückt halten, bis die Betriebs-LED **16** blau aufblinkt. Beim Einschalten wird automatisch die zuletzt verwendete Bluetooth®-Verbindung wieder hergestellt.

Um den Kopfhörer wieder abzuschalten, halten Sie die Ein-/Aus-Taste **15** wieder für ca. 2 Sekunden gedrückt, bis die Betriebs-LED für ca. 1 Sekunde blau aufleuchtet.

Bluetooth®-Verbindung herstellen

Um eine neue Verbindung zwischen dem Bluetooth® Kopfhörer und einem Bluetooth®-Gerät herzustellen, müssen Sie den Kopfhörer im Verbindungsmodus einschalten. Halten Sie dazu bei ausgeschaltetem Kopfhörer die Ein-/Aus-Taste **15** für ca. 4 Sekunden gedrückt, bis die Betriebs-LED **16** abwechselnd blau und rot blinkt.

Das Vorgehen zur Herstellung einer Verbindung kann je nach Bluetooth®-Gerät unterschiedlich sein. Schauen Sie daher bitte auch im Handbuch des Bluetooth®-Geräts für weitere Informationen nach.

Gehen Sie nun wie folgt vor:

1. Der Abstand zwischen Bluetooth® Kopfhörer und Bluetooth®-Gerät sollte höchstens 1 Meter betragen.
2. Schalten Sie den Bluetooth® Kopfhörer im Verbindungsmodus ein.
3. Aktivieren Sie in Ihrem Bluetooth®-Gerät die Bluetooth®-Funktion.
4. Suchen Sie nach Bluetooth®-Geräten innerhalb der Reichweite und wählen in der Liste der verfügbaren Geräte den Eintrag „BTH-50“ aus.
5. Falls erforderlich, geben Sie als Kennwort „0000“ ein (nicht notwendig bei Geräten, die Bluetooth® V2.1 oder höher verwenden).
6. Falls eine Abfrage erfolgt, die Verbindung herzustellen, so wählen Sie „Ja“ aus.
7. Nach erfolgreicher Verbindung blinkt die Betriebs-LED **16** des Kopfhörers alle 4 Sekunden blau auf.



- Sollte der Aufbau einer Verbindung fehlschlagen, so schalten Sie den Bluetooth® Kopfhörer aus und versuchen es erneut. Eventuell muss der Akku des Kopfhörers neu geladen oder der Abstand zum Bluetooth®-Gerät verringert werden.
- Nach erfolgreichem Verbindungsaufbau wird die Verbindung im Kopfhörer und dem Bluetooth®-Gerät gespeichert. Dadurch wird die Verbindung automatisch aufgebaut, sobald Kopfhörer und Bluetooth®-Gerät wieder in Reichweite sind.
- Beim Einschalten stellt der Bluetooth® Kopfhörer automatisch eine Verbindung zum zuletzt verbundenen Bluetooth®-Gerät her. Um eine Verbindung zu einem anderen Gerät gemäß den Punkten 1-8 herzustellen, sollte zunächst die Bluetooth®-Funktion des aktuell verbundenen Geräts abgeschaltet werden.

Verwendung im Bluetooth®-Modus

Wenn eine Verbindung zu einem Bluetooth®-Gerät besteht, kann über den Kopfhörer Musik gehört und sowohl Titelauswahl als auch Lautstärke gesteuert werden. Zudem können Sie bei Verbindung zu Smartphones Telefongespräche über den Kopfhörer annehmen.

Funktionen

Unterstützt das verbundene Bluetooth®-Gerät den Standard A2DP, so ist eine drahtlose Übertragung von Musik auf den Bluetooth® Kopfhörer möglich. Ferner können Sie über den Bluetooth® Kopfhörer Telefongespräche annehmen und beenden.

Dabei haben Sie die in der nachfolgenden Tabelle aufgeführten Steuerungsmöglichkeiten.

Funktion	Status des Kopfhörers	Aktion
Lautstärke +	Musikwiedergabe	Taste V+ drücken 9
Lautstärke -	Musikwiedergabe	Taste V- drücken 12
Vorheriger Titel	Musikwiedergabe	Taste ◀◀ drücken 13
Nächster Titel	Musikwiedergabe	Taste ▶▶ drücken 11
Pause	Musikwiedergabe	Play& Pause ▶ Taste drücken 10
Wiedergabe	Pause	Play& Pause ▶ Taste drücken 10
Anruf annehmen	eingehender Anruf	Taste ☎ drücken 15
Anrufe beenden	ausgehender Anruf	Taste ☎ drücken 15



- Auf manchen Mobilfunkgeräten erfolgt die Musikwiedergabe über die Lautsprecher des Mobilfunkgeräts anstatt über den Bluetooth® Kopfhörer. Wählen Sie dann im Menü des Mobilfunkgeräts aus, dass die Audio-Ausgabe über das Bluetooth®-Gerät „BTH-50“ erfolgen soll.
- Ist bei der LautstärkeEinstellung die minimale bzw. maximale Lautstärke erreicht, so ist ein kurzer Signalton zu hören.
- Die Funktionen „Vorheriger Titel“, „Nächster Titel“, „Pause“ und „Wiedergabe“ stehen nur bei Bluetooth®-Geräten zur Verfügung, die den Standard AVRCP unterstützen. Bitte schauen Sie auch im Handbuch des Bluetooth®-Gerätes für weitere Informationen nach.

Übersicht Kontroll-Anzeige

Nachfolgend erhalten Sie eine Übersicht der möglichen Anzeigen der Betriebs-LED **16** .

LED-Anzeige	Status der Kopfhörers
rot dauerhaft leuchtend	Akku wird geladen
blau dauerhaft leuchtend	Laden beendet
abwechselnd rot und blau blinkend	Verbindungsmodus
alle 2 Sekunden zweimal rot blinkend	Kein Gerät verbunden
alle 2 Sekunden blau blinkend	Verbindung hergestellt
rot blinkend	Batterie schwach

Verwendung im Kabel-Modus

1. Stecken Sie den 3,5mm Klinkenstecker in den dafür vorgesehenen Klinkenanschluss **19** am Kopfhörer.
2. Stecken Sie das andere Ende an eine externe Audioquelle, über die das Signal übertragen werden soll.
3. Starten Sie die Wiedergabe an der Audioquelle. (Wiedergabe, Lautstärke, Titel vor/zurück) können ausschließlich über die externe Audioquelle gesteuert werden.

Laden des Bluetooth® Transmitters

Bevor Sie den Bluetooth® Transmitter verwenden können, müssen Sie zunächst den integrierten Lithium-Polymer-Akku laden. Verbinden Sie das dafür vorgesehene USB-Ladekabel **7** mit dem USB-Netzteil **3**. Danach können Sie den Bluetooth® Transmitter mit dem Kopfhörer verbinden.

Beim Laden des Bluetooth® Transmitters **2** leuchtet die LED rot, nach abgeschlossenem Ladevorgang erlischt die LED.

Verwendung mit Bluetooth® Transmitter

1. Verbinden Sie den mitgelieferten Bluetooth® Transmitter **2** an eine externe Audioquelle, über die die Bluetooth®-Verbindung hergestellt werden soll.
2. Schalten Sie den Bluetooth® Transmitter **2** ein und halten Sie die Einschalttaste für 4 Sekunden gedrückt, bis die Status-LED abwechselnd blau und rot blinkt.
3. Drücken Sie im ausgeschalteten Zustand die Ein-/Aus-Taste **15** am Kopfhörer für ca. 4 Sekunden bis die Betriebs-LED **16** abwechselnd blau und rot leuchtet.
4. Beide Geräte suchen und verbinden sich nun automatisch.

Reinigung



Verbrennungsgefahr!

Der Kopfhörer wird während des Betriebs sehr warm!

- Lassen Sie den Kopfhörer vor jeder Reinigung vollständig abkühlen!

HINWEIS!

Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser kann einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie die den Kopfhörer niemals in Wasser.

HINWEIS!

Gefahr durch Fehlbedienung!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Kopfhörer kann zu Beschädigung führen.



- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberfläche beschädigen.
- Geben Sie den Kopfhörer keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden diesen dadurch zerstören.




1. Ziehen Sie vor der Reinigung das Netzteil.
2. Lassen Sie den Kopfhörer vollständig abkühlen.
3. Wischen Sie den Kopfhörer mit einem leicht angefeuchteten Tuch aus. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.

Aufbewahrung

Schalten Sie den Kopfhörer aus, wenn Sie ihn längere Zeit nicht benutzen und bewahren Sie ihn gesondert auf. Für die Aufbewahrung und Lagerung für längere Zeit eignet sich ein trockener Ort, der vor dem Zugriff von Kindern sicher ist.

Technische Daten

Modell:	MAGINON BTH-50
Bluetooth®-Version:	V4.1
Bluetooth®-Profile:	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Bluetooth®-Signalstärke:	Klasse 2
Signalreichweite:	10 Meter
Stromversorgung:	Kopfhörer: Eingang: USB 5V  500 mA Akku: 3.7V  250 mAh, integrierter wiederaufladbarer Lithium-Polymer-Akku. Betriebsdauer: bis zu 8 Std. Musik Stand-by-Zeit: bis zu 185 Stunden Ladedauer: ca. 2 Stunden

	Transmitter:
	Eingang: USB 5V  500 mA
	Akku: 3.7V  250 mAh, integrierter wiederaufladbarer Lithium-Polymer-Akku.
	Betriebsdauer: bis zu 8 Std.
	Stand-by-Zeit: bis zu 185 Stunden
	Ladedauer: ca. 2 Stunden
	Netzteil:
	Hersteller: Jiangsu Chenyang Electron Co.,Ltd
	Model: CYSN05-050050
	Input: 110 -240V~, 50/60 Hz
	Output: 5V  , 500 mA
Ladefunktion:	USB-Ladefunktion
Schalldruckpegel:	ca. 90 dB(A)
Frequenzbereich:	20 - 20.000 Hz
Mikrofon:	integriertes Mikrofon
Maße:	190 mm x 190 mm x 80 mm
Gewicht:	ca. 210 Gramm



Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor!

Konformitätserklärung



Die EU-Konformitätserklärung kann an der in der Garantiekarte (am Ende dieser Anleitung) angeführten Adresse angefordert werden.

Hiermit erklärt der Hersteller, dass in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen mit den folgenden Europäischen Richtlinien an diesem Gerät die CE-Kennzeichnung angebracht wurde:

2011/65/EG RoHS-Richtlinie

2004/108/EG EMV-Richtlinie

1999/5/EG R&TTE Richtlinie

supra Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH
Denisstr. 28A, 67663 Kaiserslautern, Deutschland

Der Bluetooth® Markenname und das Logo sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Verwendung dieser Marken durch **supra** Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH ist unter Lizenz. Andere Marken und Markennamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.

Entsorgung

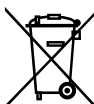
Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Altgerät entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte der Kopfhörer einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher

gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom

Hausmüll, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit

wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!



Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, unabhängig davon, ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, einer umweltgerechten Entsorgung zuzuführen. Akkus und Batterien sind deshalb mit dem nebenstehenden Zeichen versehen.

Vor der Entsorgung muss der fest eingebaute Akku zuerst entfernt und separat vom Gerät entsorgt werden.

Führen Sie den Ausbau des Akkus niemals selbst durch. Dies kann zu Verletzungen führen. Informieren Sie sich hierzu bei Ihrem Händler, oder wenden Sie sich an Rückgabe- und Sammelstellen in Ihrer Gemeinde.

* gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

Ausbau des Akkus beim Kopfhörer

1. Ohrpolster an der linken Seite des Kopfhörers abziehen.
2. Abdeckung mit einem flachen Werkzeug trennen.
3. Die 4 Kreuz-Schrauben mittels Schraubendreher lösen.
4. Der Akku lässt sich nun vom Hauptgerät trennen.

Ausbau des Akkus beim Transmitter

1. Abdeckung mit einem flachen Werkzeug trennen.
2. Der Akku lässt sich nun vom Gerät trennen.



Die fest installierten Akkus sind nicht für den Austausch geeignet. Entfernen Sie die Akkus nur, wenn die Geräte entsorgt werden sollen.

Table des matières

Vue d'ensemble	4
Parties de l'appareil	5
Vue d'ensemble/Parties de l'appareil	30
Codes QR	31
Avant-propos	32
Généralités	33
Lire et conserver le mode d'emploi.....	33
Explication des symboles	33
Sécurité	35
Utilisation conforme à l'usage prévu.....	35
Consignes de sécurité	35
Mise en service	39
Vérifier le contenu de l'emballage	39
Charger l'accu	40
Allumer et éteindre le casque	40
Établir la connexion Bluetooth®	41
Utilisation en mode Bluetooth®	42
Fonctions	43
Aperçu de l'affichage de contrôle	45
Utilisation en mode câble	45
Charger le transmetteur Bluetooth®	46
Utilisation avec l'émetteur Bluetooth®	46
Nettoyage	47
Rangement	48
Données techniques	48
Certificat de conformité	50
Élimination	51
Éliminer l'emballage.....	51
Éliminer les appareils usagés.....	51
Démontage de l'accu pour le casque	52
Démontage de l'accu du transmetteur	52

Vue d'ensemble/Parties de l'appareil

- | | | | |
|----|---------------------------------------|----|---|
| 1 | Maginon BTH-50 | 11 | Prochain morceau |
| 2 | Transmetteur Bluetooth® | 12 | Volume sonore - |
| 3 | Bloc secteur USB | 13 | Morceau précédent |
| 4 | Adaptateur 3,5 mm vers 6,5 mm | 14 | Panneau de commande sur le côté droit du casque |
| 5 | 1 m de câble audio (3,5 mm) | 15 | Interrupteur marche/arrêt / Lever / Poser / Répétition du choix |
| 6 | Câble de charge USB pour Transmetteur | 16 | LED de fonctionnement |
| 7 | Câble de charge USB | 17 | Port Micro-USB |
| 8 | Coque avec haut-parleur | 18 | Micro |
| 9 | Volume sonore + | 19 | Prise jack de 3,5 mm |
| 10 | Play / Pause | | |

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d'**informations sur les produits**, de **pièces de rechange** ou d'**accessoires**, de données sur les **garanties fabricant** ou sur les **unités de service** ou si vous souhaitez regarder confortablement des **instructions en vidéo** – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet.

Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit ALDI.

Votre portail de services ALDI

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services ALDI sous www.aldi-service.ch.



L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

Avant-propos

Chère cliente, cher client,

Félicitations. Vous venez d'acheter un produit MAGINON de grande qualité.

Vous avez décidé d'acheter un casque moderne avec un bon équipement technique et des accessoires adaptés qui se manipulent très facilement.

Nous accordons trois ans de garantie sur ce casque. Si le casque devait être défectueux, vous avez besoin de la carte de garantie fournie et de votre ticket de caisse. Conservez-les ensemble.

Mentions légales

Éditeur :

supra

Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH

Denisstr. 28A

67663 Kaiserslautern

Allemagne

Généralités

Lire et conserver le mode d'emploi



Ce mode d'emploi fait partie de ce casque. Il contient des informations importantes sur la mise en service et la manipulation.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi, particulièrement les consignes de sécurité avant d'utiliser le casque. Le non-respect du mode d'emploi peut entraîner des dommages sur le casque.

Le mode d'emploi se base sur les normes et règles en vigueur dans l'Union Européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays. Conservez le mode d'emploi pour un usage ultérieur. Si vous cédez le casque à une tierce personne, donnez-lui impérativement le mode d'emploi.

Explication des symboles

Les symboles et mots de signalisation suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le casque ou sur l'emballage.



Ce symbole/ mot de signalisation désigne un danger avec un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, pourrait causer la mort ou une grave blessure.

 **AVERTISSEMENT !**

Ce symbole/ mot de signalisation désigne un danger avec un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, pourrait causer la mort ou une grave blessure.

 **PRÉCAUTION !**

Ce symbole/ mot de signalisation désigne un danger avec un degré de risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut causer des blessures de faible ou de moyenne ampleur.

REMARQUE !

Ce mot de signalisation avertit contre les possibles dommages matériels.



Ce symbole donne des informations utiles supplémentaires pour l'assemblage ou le fonctionnement.



Certificat de conformité (voir chapitre « Certificat de conformité ») : Les produits pourvus de ce symbole répondent à toutes les consignes appliquées dans l'espace économique européen.

Sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le casque Bluetooth® est conçu exclusivement pour un usage personnel. Il est exclusivement destiné à un usage privé et ne convient pas au secteur commercial. Utilisez le casque uniquement de la manière décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut causer des dommages.

Le constructeur ou le revendeur décline toute responsabilité en cas de dommage causé par une utilisation erronée ou non conforme à l'usage prévu.

Consignes de sécurité

Les appareils Bluetooth® fonctionnent avec des signaux radio à onde courte. Ils peuvent perturber le fonctionnement d'autres appareils électroniques et médicaux.

- Éteignez le casque dans les secteurs où son utilisation est interdite.
- N'utilisez pas le casque dans des établissements médicaux, dans l'avion, dans des stations service ou à proximité de détecteurs automatiques d'incendie ou d'appareils à commande automatique.
- Maintenez le casque à 20 cm de distance au minimum des pacemakers et d'autres appareils médicaux. Les ondes radio peuvent perturber le fonctionnement des pacemakers et d'autres appareils médicaux.

 **AVERTISSEMENT !**

Risque d'électrocution !

Une installation électrique défectueuse ou une trop forte tension peuvent causer un choc électrique.

- Branchez le casque uniquement lorsque la tension de secteur de la prise électrique correspond aux indications de la plaque signalétique.
- Branchez le casque uniquement sur une prise électrique proche et bien accessible pour pouvoir la débrancher rapidement en cas de panne.
- N'utilisez pas le casque lorsqu'il présente des dommages visibles ou que le câble de charge USB ou la prise USB de secteur sont défectueux.
- Si le câble de charge USB du casque est endommagé, il faut le faire remplacer par le fabricant ou par son service après-vente ou une personne qualifiée.
- Ne saisissez jamais une fiche de secteur si vous avez les mains mouillées.
- Le haut-parleur ne doit pas être exposé aux gouttes et aux projections d'eau. Ne posez aucun objet rempli de liquide, comme par exemple des vases, sur le haut-parleur.



Pour charger l'accu intégré du casque et du transmetteur veuillez raccorder le câble de charge USB fourni par le bloc-secteur USB fourni sur une prise électrique ou un port USB de votre PC.

- N'ouvrez pas le boîtier mais faites effectuer la réparation par un professionnel. Veuillez vous adresser à un atelier professionnel. En cas de réparations effectuées par vos soins, de raccordement inapproprié ou de commande erronée, toutes les exigences de responsabilité et de garantie sont exclues.

- Lors des réparations ne doivent être utilisés que des pièces correspondant aux données d'origine de l'appareil. Cet appareil contient des éléments électriques et mécaniques indispensables à la protection contre les sources de danger.
- Ne plongez ni le casque ni les accessoires dans de l'eau ou d'autres liquides.
- Ne rangez jamais le casque de telle manière qu'il pourrait tomber dans une baignoire ou un lavabo.
- N'utilisez jamais le câble de charge USB comme poignée de transport.
- Éloignez le casque et les accessoires des flammes et des surfaces brûlantes.
- Posez le câble de charge USB de telle manière à ne pas être une source de trébuchement. Ne pliez pas le câble de charge USB et ne le posez pas sur des arêtes coupantes.
- Ne saisissez jamais un appareil électrique qui est tombé dans l'eau. Dans de tels cas, coupez immédiatement l'appareil de l'alimentation électrique.
- Faites en sorte que les enfants n'introduisent aucun objet dans le casque.
- Veillez à toujours éteindre le casque et à le couper de l'alimentation externe de courant lorsque vous ne l'utilisez pas, vous le nettoyez ou lorsque survient une panne.
- Ne mettez aucune source d'incendie, comme p. ex. des bougies allumées, sur ou à proximité du haut-parleur.

 **AVERTISSEMENT !**

Risques pour les enfants et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (p. ex. les personnes partiellement handicapées, les personnes âgées avec diminution

de leurs capacités physiques et mentales) ou ayant un manque d'expérience et de connaissances (par exemple, des enfants moins jeunes).

- Ce casque peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans et plus ainsi que par des personnes dotées de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ayant un manque d'expérience ou de connaissances mais à la condition expresse qu'elles soient surveillées ou aient reçu des instructions pour faire fonctionner le casque en toute sécurité et qu'elles connaissent les dangers résultant de ces opérations. Les enfants ne doivent pas jouer avec le casque. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Tenez les enfants de moins de huit ans éloignés du casque et du câble de branchement.
- Pendant le fonctionnement, ne laissez jamais le casque sans surveillance.
- Ne laissez jamais les enfants jouer avec le film d'emballage. Ils pourraient s'étouffer en jouant.

REMARQUE !

Risque d'endommagement !

La mauvaise manipulation du casque ou du transmetteur peut endommager le casque ou le transmetteur.

- Les accus intégrés ne doivent pas être exposés à une forte chaleur comme les rayons du soleil, le feu ou autre.
- Les accus ne doivent pas être jetés dans le feu, court-circuités ou démontés. Il y a risque d'incendie et d'électrocution.

- Veuillez éliminer l'accu conformément à l'ordonnance sur les batteries.

⚠ PRÉCAUTION !

N'utilisez pas le casque en marchant ou en conduisant. Vous risquez de trébucher ou de causer un accident.

⚠ AVERTISSEMENT !

Un volume sonore élevé cause une forte pression acoustique pouvant entraîner des dommages auditifs durables.

Mise en service

Vérifier le contenu de l'emballage

REMARQUE !**Risque d'endommagement !**

Si vous ouvrez l'emballage sans précaution avec un couteau coupant ou d'autres objets pointus, le casque peut être rapidement endommagé.

- Pour cette raison, soyez prudent en ouvrant.
 1. Sortez le casque de l'emballage.
 2. Vérifiez si la livraison est complète (voir **Fig. A**).
 3. Vérifiez si le casque ou d'autres pièces présentent des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas le casque. Veuillez

vous adresser au constructeur à l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

Charger l'accu

Avant la première utilisation du casque ou si la charge est faible, il faut charger l'accu intégré. Ensuite, vous pouvez connecter le casque à un appareil Bluetooth® comme un smartphone ou une tablette.

Une faible charge est signalisée si la LED de contrôle **16** clignote une fois par seconde.

Pour charger l'accu, il faut brancher le câble de charge USB fourni **7** sur le port Micro-USB prévu **17** sur le casque.

Branchez l'autre extrémité du câble de charge USB **7** dans le port USB prévu **3**.

Allumer et éteindre le casque

Allumez le casque en maintenant appuyée la touche marche/arrêt **15** pendant environ 2 secondes, jusqu'à ce que la LED de contrôle **16** clignote en bleu. Lors de l'allumage, la dernière connexion Bluetooth® utilisée est rétablie.

Pour éteindre de nouveau le casque, maintenez la touche marche/arrêt **15** appuyée pendant environ 2 secondes, jusqu'à ce que la LED de contrôle bleue s'allume pendant environ 1 seconde.

Établir la connexion Bluetooth®

Pour établir une nouvelle connexion entre le casque Bluetooth® et l'appareil Bluetooth®, il faut allumer le casque en mode connexion. Pour ce faire, lorsque le casque est éteint, maintenez la touche marche/arrêt **15** appuyée pendant environ 4 secondes jusqu'à ce que la LED de contrôle **16** clignote en bleu et rouge par alternance.

La procédure pour établir la connexion peut être différente selon l'appareil Bluetooth®. Pour cette raison, consulter le manuel de l'appareil Bluetooth® pour obtenir d'autres informations.

Procédez maintenant comme suit :

1. La distance entre le casque Bluetooth® et l'appareil Bluetooth® doit être au maximum d'un mètre.
2. Allumez le casque Bluetooth® en mode connexion.
3. Dans votre appareil Bluetooth® activez la fonction Bluetooth®.
4. Recherchez les appareils Bluetooth® se trouvant à portée et sélectionnez dans la liste des appareils disponibles la mention « BTH-50 ».
5. Si nécessaire, rentrez le mot de passe « 0000 » (pas nécessaire avec les appareils avec Bluetooth® V2.1 ou plus récent).
6. S'il est demandé d'établir la connexion, sélectionnez « Oui ».
7. Lorsque la connexion est établie, la LED de contrôle **16** du casque clignote en bleu toutes les 4 secondes.



- Si la connexion échoue, éteignez le casque Bluetooth® et faites une nouvelle tentative. Il faut éventuellement recharger l'accu du casque ou diminuer la distance par rapport à l'appareil Bluetooth®.
- Lorsque la connexion est établie, celle-ci est enregistrée dans le casque et l'appareil Bluetooth®. De ce fait, la connexion peut être établie automatiquement dès que le casque et l'appareil Bluetooth® sont de nouveau à portée.
- Lors de l'allumage, le casque Bluetooth® établit automatiquement une connexion vers le dernier appareil Bluetooth® connecté. Pour établir une connexion avec un autre appareil comme indiqué dans les points 1 à 8, il faut d'abord couper la fonction Bluetooth® de l'appareil actuellement connecté.

Utilisation en mode Bluetooth®

S'il existe une connexion vers l'appareil Bluetooth®, il est possible d'écouter de la musique avec le casque ainsi que choisir des morceaux ou régler le volume sonore. De plus, dans le cas d'une connexion avec des smartphone, il est possible de recevoir des appels téléphoniques sur le casque.

Fonctions

L'appareil Bluetooth® connecté est compatible avec la norme A2DP, si bien qu'il est possible d'avoir une transmission de la musique sur le casque Bluetooth®. De plus, vous pouvez recevoir et terminer des appels téléphoniques sur le casque Bluetooth®.

Pour ce faire, vous trouverez les possibilités de commande dans le tableau suivant.

Fonction	Statut du casque	Action
Volume sonore +	Lecture de musique	Appuyer sur la touche v+ 9
Volume sonore -	Lecture de musique	Appuyer sur la touche v- 12
Morceau précédent	Lecture de musique	Appuyer sur la touche ⏮ 13
Prochain morceau	Lecture de musique	Appuyer sur la touche ⏭ 11
Pause	Lecture de musique	Play& Pause Appuyer sur la touche ⏸ 10
Lecture	Pause	Play& Pause Appuyer sur la touche ⏸ 10
Prendre un appel	Appel entrant	Appuyer sur la touche ☎ 15
Raccrocher	Appel sortant	Appuyer sur la touche ☎ 15



- Sur certains appareils mobiles sans fil, la lecture de la musique se fait par les haut-parleurs de l'appareil mobile au lieu du casque Bluetooth®. Dans le menu de l'appareil mobile sans fil, sélectionnez que la lecture audio doit se faire par l'appareil Bluetooth® «BTH-50 ».
- Si, lors du réglage du volume sonore, le volume minimum ou maximum est atteint, un court signal sonore retentit.
- Les fonctions « Morceau précédent », « Morceau suivant », « Pause » et « Lecture » sont uniquement disponibles sur les appareils Bluetooth® compatibles avec la norme AVRCP. Veuillez regarder dans le manuel de l'appareil Bluetooth® pour obtenir d'autres informations.

Aperçu de l'affichage de contrôle

Ci-après, veuillez trouver un aperçu des affichages possibles de la LED de contrôle **16**.

Voyant LED	Statut du casque
allumé en rouge en permanence	L'accu est en charge
allumé en bleu en permanence	Charge terminée
clignotement rouge et bleu par alternance	Mode connexion
clignotement deux fois toutes les 2 secondes	Aucun appareil connecté
clignotement en bleu toutes les 2 secondes	Connexion établie
clignotement en rouge	Batterie faible

Utilisation en mode câble

1. Branchez la fiche jack de 3,5mm dans la prise audio prévue à cet effet **19** sur le casque.
2. Branchez l'autre extrémité sur la source audio externe, par laquelle le signal doit être transmis.
3. Démarrez la lecture sur la source audio. (Lecture, volume sonore, morceau suivant/précédent) ne peuvent être pilotés que depuis la source audio externe.

Charger le transmetteur Bluetooth®

Avant de pouvoir utiliser le transmetteur Bluetooth®, il faut d'abord charger l'accumulateur lithium-polymère intégré. Ensuite, vous pouvez raccorder le transmetteur Bluetooth® au casque. Raccordez le câble de charge USB prévu à cet effet **7** avec la prise USB de secteur **3**.

En chargeant le transmetteur **2** la LED rouge s'allume, lorsque la charge est terminée, la LED s'éteint.

Utilisation avec l'émetteur Bluetooth®

1. Raccordez l'émetteur Bluetooth® **2** fourni à la source audio externe par laquelle la connexion Bluetooth® doit être établie.
2. Mettez la transmetteur Bluetooth® **2** en marche et maintenez la touche d'allumage appuyée pendant 4 secondes jusqu'à ce que la LED d'état clignote bleu et rouge par alternance.
3. Lorsqu'il est éteint, appuyez sur la touche marche/arrêt **15** sur le casque pendant environ 4 secondes jusqu'à ce que la LED de contrôle **16** s'allume en bleu et rouge par alternance.
4. Les appareils recherchent et se connectent automatiquement.

Nettoyage

 **AVERTISSEMENT !**

Risque de brûlure !

Le casque devient brûlant pendant son fonctionnement !

- Laissez refroidir totalement le casque avant chaque nettoyage !

REMARQUE !

Risque de court-circuit !

L'eau qui pénètre dans le boîtier peut provoquer un court-circuit.

- Ne plongez jamais le casque dans de l'eau.

REMARQUE !

Danger lié à une erreur de commande !

Une manipulation erronée du casque peut causer des dommages.



- N'utilisez aucun produit d'entretien agressif, ni brosses métalliques ou en nylon ainsi qu'aucun objet de nettoyage coupant et métallique comme un couteau, une spatule ou similaires. Ces produits/objets peuvent endommager les surfaces.
- Ne mettez jamais le casque dans un lave-vaisselle. Ceci le détruirait.

1. Avant le nettoyage, débranchez la fiche de la prise électrique.
2. Laissez refroidir totalement le casque avant chaque nettoyage !
3. Essuyez le casque avec un chiffon légèrement humide. Laissez sécher totalement toutes les pièces.


Rangement

Éteignez le casque si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période et rangez-le à part. Pour le rangement et le stockage pendant une longue période, il convient d'utiliser un endroit sec, ne permettant pas aux enfants d'y avoir accès.

Données techniques

Modèle :	MAGINON BTH-50
Version Bluetooth® :	V4.1
Profils Bluetooth® :	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Puissance du signal Bluetooth®	Classe 2
Portée du signal :	10 mètres
Alimentation :	Casque : Entrée : USB 5V  500 mA Accu : 3.7V  250 mAh, accu rechargeable lithium polymère. Autonomie : jusqu'à 8 h. Musique Durée en stand-by jusqu'à 185 h. Durée de charge : env. 2 h.

Transmetteur:

Entrée : USB 5V  500 mAAccu : 3.7V  250 mAh, accu rechargeable lithium polymère.

Autonomie : jusqu'à 8 h.

Durée en stand-by jusqu'à 185 h.

Durée de charge : env. 2 h.

Bloc secteur :

Adresse du fabricant : JIANGSU

Chenyang Electron Co.,Ltd

Modèle : CYSN05-050050

Input : 110 -240V~, 50/60 Hz

Output : 5V , 500 mA

Fonction de charge :	Fonction de charge USB
Pression acoustique :	ca. 90 dB(A)
Plage de fréquence :	20 à 20.000 Hz
Micro :	Micro intégré
Dimensions	190 mm x 190 mm x 80 mm
Poids :	env. 210 grammes



Dans le cadre de l'amélioration de nos produits, nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications techniques et d'aspect sur l'article.

Certificat de conformité



Le certificat de conformité européenne peut être demandé à l'adresse indiquée (à la fin de ces instructions) sur la carte de garantie.

Le fabricant certifie par la présente, que, en accord avec les exigences fondamentales et les autres dispositions en vigueur, le sigle CE a été apposé sur cet appareil conformément aux directives européennes :

2011/65/CE Directive RoHS

2004/108/CE Directive relative à la compatibilité électromagnétique

1999/5/CE Directive R&TTE

supra Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH
Denisstraße 28A
67663 Kaiserslautern,
Allemagne

Le nom de marque Bluetooth® et le logo sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par la société **supra** Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH se fait sous licence. Les autres marques et noms de marques sont la propriété de chaque propriétaire concerné.

Élimination

Éliminer l'emballage



Éliminez l'emballage en effectuant un tri sélectif. Apportez le cartonnage aux vieux papiers, les films à la collecte de matières premières.

Éliminer les appareils usagés

(Applicable dans l'Union Européenne et d'autres états européens ayant des systèmes de tri sélectif des matières premières)



Les appareils usagés ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères !

Si le casque ne pouvait plus être utilisé, chaque consommateur **est alors obligé par la loi de remettre les appareils usagés au tri sélectif**, par ex. à un centre de collecte de sa commune/son

quartier. Cela permet d'assurer un recyclage correct des appareils usagés et d'éviter tout effet négatif sur l'environnement. Pour cette raison, les appareils électriques sont marqués du symbole ci-contre.

Les piles et les accus ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères !



En tant que consommateur, vous êtes tenu par la loi de remettre les piles et les accus - qu'ils contiennent ou non des substances toxiques - à un centre d'élimination respectant l'environnement. Les accus et les piles sont donc pourvus du sigle ci-contre.

Avant l'élimination, il faut d'abord enlever l'accu intégré et ensuite éliminer l'appareil séparément.

N'effectuez jamais le démontage de l'accu vous-même. Vous pourriez vous blesser. Pour ce faire, informez-vous auprès du revendeur ou adressez-vous aux centres de récupération et de collecte dans votre commune.

* marquage : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

Démontage de l'accu pour le casque

1. Retirez la mousse sur le côté gauche du casque.
2. Enlever la protection avec un outil plat.
3. Desserrer les 4 vis à tête cruciforme avec un tournevis.
4. Maintenant, vous pouvez séparer l'accu de l'appareil principal.

Démontage de l'accu du transmetteur

1. Enlever la protection avec un outil plat.
2. Maintenant, vous pouvez séparer l'accu de l'appareil.



L'accu intégré ne peut pas être remplacé.
N'enlevez l'accu que lorsque vous devez éliminer l'appareil.

Indice

Panoramica prodotto	4
Componenti	5
Dotazione/parti dell'apparecchio	54
Codici QR	55
Prefazione	56
In generale	57
Leggere e conservare il manuale d'uso	57
Spiegazione dei simboli	57
Sicurezza	59
Impiego conforme	59
Avvertenze di sicurezza	59
Messa in funzione	63
Verifica del contenuto della confezione	63
Ricarica della batteria	64
Accensione e spegnimento della cuffia	64
Creare la connessione Bluetooth®	65
Uso in modalità Bluetooth	66
Funzioni	67
Panoramica spie di controllo	69
Uso in modalità cavo	69
Ricarica del trasmettitore Bluetooth	70
Uso con il trasmettitore Bluetooth	70
Pulizia	71
Conservazione	72
Dati tecnici	72
Dichiarazione di conformità	74
Smaltimento	75
Smaltimento dell'imballo	75
Smaltimento dell'apparecchiatura	75
Smontaggio della batteria nelle cuffie	76
Smontaggio della batteria del trasmettitore	76

Dotazione/parti dell'apparecchio

- | | | | |
|----|--|----|--|
| 1 | Maginon BTH-50 | 11 | Brano successivo |
| 2 | Trasmettitore Bluetooth | 12 | Volume - |
| 3 | Alimentatore USB | 13 | Brano precedente |
| 4 | Adattatore da 3,5 mm a 6,5 mm | 14 | Pannello comandi sul lato destro della cuffia |
| 5 | 1 m di cavo audio (3,5 mm) | 15 | Interruttore On-Off / Solleva cornetta / Abbassa cornetta / Ripetizione chiamata |
| 6 | Cavo di ricarica USB per Trasmettitore | 16 | LED di funzionamento |
| 7 | Cavo di ricarica USB | 17 | Porta micro USB |
| 8 | Cuffie con altoparlante | 18 | Microfono |
| 9 | Volume + | 19 | Connettore a jack 3,5 mm |
| 10 | Play / Pause | | |

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate **garanzie dei produttori o centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video-tutorial** – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet.

Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.

Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo www.aldi-service.ch.



Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

Prefazione

Gentile cliente,

complimenti per l'acquisto di un prodotto di alta qualità
MAGINON.

Avete scelto una cuffia d'avanguardia molto facile da usare,
con un buon equipaggiamento tecnico e i relativi accessori.

Avete tre anni di garanzia sulla cuffia. Se la cuffia dovesse
essere guasta, vi occorre il certificato di garanzia allegato e il
vostro scontrino d'acquisto. Conservateli con cura.

Informazione legale

Editore:

supra

Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH

Denisstr. 28A

67663 Kaiserslautern

Germania

In generale

Leggere e conservare il manuale d'uso



Il presente manuale d'uso si riferisce a questa cuffia. Esso contiene informazioni importanti riguardo la messa in funzione e l'utilizzo dell'apparecchiatura.

Leggere attentamente il manuale d'uso, in particolare le avvertenze di sicurezza, prima di utilizzare la cuffia. La mancata osservanza del presente manuale d'uso può provocare eventuali danni alla cuffia.

Il manuale d'uso si basa sulle norme e regole in vigore nell'Unione Europea. Se utilizzata all'estero, osservare altresì le direttive e norme di legge specifiche al paese di destinazione! Conservare il manuale d'uso per uso futuro. Se si consegna la cuffia a terzi, si deve consegnare anche il presente manuale d'uso.

Spiegazione dei simboli

Nel presente manuale d'uso, sulla cuffia o sulla confezione ricorrono i seguenti simboli e le seguenti segnalazioni.



Questo simbolo/parola segnaletica indica un pericolo con un elevato grado di rischio che, se non evitato, può portare al decesso o a gravi lesioni fisiche.

 **AVVERTENZA!**

Questo simbolo/parola segnaletica indica un pericolo con un medio grado di rischio che, se non evitato, può portare al decesso o a gravi lesioni fisiche.

 **ATTENZIONE!**

Questo simbolo/parola segnaletica indica un pericolo con un basso grado di rischio che, se non evitato, può portare a lesioni lievi o di media entità.

NOTA!

Questa parola segnaletica indica il subentro di possibili danni materiali



Questo simbolo fornisce informazioni utili ed integrative relative al montaggio o al funzionamento dell'apparecchio.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo „Dichiarazione di conformità“): I prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfanno tutte le norme comunitarie applicabili all'interno dell'Area Economica Europea.

Sicurezza

Impiego conforme

La cuffia Bluetooth® è progettata esclusivamente come cuffia. L'impiego della cuffia è riservato esclusivamente per l'uso privato e non commerciale. Utilizzare la cuffia solo come descritto nel presente manuale. Qualsiasi altro impiego è considerato improprio e può causare danni materiali.

Il produttore o rivenditore declina qualsiasi responsabilità per danni riconducibili ad un uso errato o improprio.

Avvertenze di sicurezza

I dispositivi Bluetooth® funzionano con segnali radio ad onde corte. Queste possono disturbare il funzionamento di altri dispositivi elettronici e di strumenti medici.

- Spegnere la cuffia nelle aree in cui il suo impiego è vietato.
- Non usare la cuffia nelle attrezzature mediche, in aereo, nelle aree di servizio o nei pressi di rilevatori automatici d'incendio o dispositivi comandati automaticamente.
- Tenere la cuffia almeno a 20 cm di distanza dai pacemaker e da altri strumenti medici. Le onde radio possono influenzare il funzionamento dei pacemaker e di altri strumenti medici.



Pericolo di scosse elettriche!

Pericolo di scossa elettrica dovuto ad un'installazione elettrica errata o una tensione di rete troppo alta.

- Collegare la cuffia solo se la tensione di rete in uscita dalla presa elettrica corrisponde alle specifiche tecniche

riportate sulla targhetta.

- Collegare la cuffia solo ad una presa elettrica ben accessibile, in modo da poterla scollegare rapidamente dalla rete in caso di guasti o interferenze.
- Non utilizzare la cuffia in presenza di danni visibili o se il cavo di rete o la spina di rete risultano difettosi.
- Se il cavo di ricarica USB della cuffia è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo servizio clienti o da una persona con qualificazione analoga.
- Evitare qualsiasi contatto della spina di rete con le mani umide.
- La cuffia notturna non deve essere esposto a getti o spruzzi d'acqua. Non posizionare sulla cuffia oggetti pieni di liquido, come ad es. i vasi.



Per ricaricare la batteria integrata nelle cuffie e nel trasmettitore, collegare il cavo di ricarica USB in dotazione con l'alimentatore di rete USB in dotazione a una presa di corrente o una porta USB del proprio PC.

- Non aprire l'involucro dell'apparecchio ed affidare la riparazione a personale tecnico qualificato. Rivolgersi allo scopo ad un'officina specializzata. Si declina qualsiasi diritto di responsabilità e garanzia in caso di riparazioni autonome, collegamento improprio o errato funzionamento dell'apparecchio.
- Per le riparazioni si raccomanda di utilizzare esclusivamente dei pezzi corrispondenti ai dati originali dell'apparecchio. Questo apparecchio contiene componenti elettrici e meccanici indispensabili per la protezione contro diversi pericoli.
- Non immergere la cuffia o gli accessori in acqua o altri liquidi.

- Non conservare mai la cuffia in modo che possa cadere in una vasca o un lavabo.
- Non utilizzare il cavo di ricarica USB come ausilio per il trasporto.
- Tenere la cuffia e gli accessori lontano da fiamme o superfici che scottano.
- Disporre il cavo di ricarica USB facendo in modo da non inciamparvi. Non piegare il cavo di ricarica USB e non posarlo su spigoli vivi.
- Non afferrare mai un apparecchio elettrico caduto in acqua. In tal caso staccare subito il dispositivo dalla tensione di rete.
- Aver cura che i bambini non inseriscano oggetti nella cuffia
- Non utilizzando la cuffia, durante la pulizia o in presenza di un guasto, disinserire sempre la cuffia ed estrarre la presa di rete dalla spina.
- Non mettere fonti d'incendio aperte, come candele accese, sopra o in prossimità della cuffia.

 **AVVERTENZA!**

Pericolo per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (ad esempio parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità fisiche e mentali) o che non hanno l'esperienza e le conoscenze necessarie (ad esempio bambini più grandi).

- Questa cuffia può essere usata da bambini a partire da otto anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza l'esperienza e le conoscenze necessarie, a patto che siano sorvegliati o siano stati informati sull'utilizzo sicuro della cuffia e comprendano i rischi che ne potrebbero conseguire. I bambini non

devono giocare con la cuffia. Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati.

- Tenere lontano i bambini di età inferiore agli otto anni dalla cuffia e dal cavo di collegamento.
- Durante l'uso non lasciare mai la cuffia non presidiata.
- Non fare giocare i bambini con la pellicola d'imballo. Pericolo di intrappolamento e soffocamento.

NOTA!

Pericolo di danni!

Un uso improprio delle cuffie o del trasmettitore potrebbe provocare danni alle cuffie o al trasmettitore.

- La batteria ricaricabile integrata non si deve esporre al calore eccessivo, come luce solare, fuochi o simili.
- Le batterie ricaricabili non si devono gettare nel fuoco, cortocircuitare o smontare. Pericolo d'incendio e di esplosione.
- Smaltire la batteria ricaricabile conformemente alle disposizioni sulle batterie.

⚠ ATTENZIONE!

Non usare la cuffia mentre si cammina o si guida. Si potrebbe inciampare o provocare un incidente stradale.

⚠ AVVERTENZA!



Un volume troppo alto provoca danni permanenti all'udito a causa dell'elevata pressione acustica provocata.

Messa in funzione

Verifica del contenuto della confezione

NOTA!

Pericolo di danni!

Pericolo di danni alla cuffia rimuovendo la confezione senza la dovuta cautela oppure utilizzando un coltello o altri oggetti appuntiti.

- Aprire pertanto la confezione con cautela.
 1. Togliere la cuffia dalla confezione.
 2. Accertarsi che la consegna sia completa (vedi **fig. A**).
 3. Verificare se la cuffia o le singole parti presentano danni. In caso di difetti, non utilizzare la cuffia. Rivolgersi in tal caso al produttore, il cui indirizzo di assistenza è riportato sul certificato di garanzia accluso.

Ricarica della batteria

Prima di usare la cuffia per la prima volta o se la batteria integrata è scarica, occorre ricaricarla. Poi si può collegare la cuffia a un dispositivo Bluetooth® come uno smartphone o tablet PC.

Se la batteria è scarica, il LED di controllo **16** lampeggia una volta al secondo.

Per ricaricare la batteria, si deve collegare il cavo di ricarica USB in dotazione **7** all'apposito connettore micro USB **17** della cuffia.

Inserire l'altra estremità del cavo di ricarica USB **7** nella spina USB in dotazione **3**.

Accensione e spegnimento della cuffia

Accendere la cuffia premendo per circa 2 secondi il tasto On/Off **15** finché il LED di controllo **16** blu non inizia a lampeggiare. All'accensione viene ripristinata automaticamente l'ultima connessione Bluetooth® utilizzata.

Per spegnere la cuffia, tenere di nuovo premuto per circa 2 secondi il tasto On/Off **15** finché il LED di controllo blu non si accende per 1 secondo.

Creare la connessione Bluetooth®

Per creare una connessione tra la cuffia Bluetooth® e un altro dispositivo Bluetooth®, si deve attivare la modalità di connessione della cuffia. A tale scopo tenere premuto il tasto On/Off **15** della cuffia spenta per circa 4 secondi finché il LED di controllo **16** non lampeggia alternativamente in blu e rosso. Il procedimento per creare una connessione può variare a seconda del dispositivo Bluetooth®. Si consiglia quindi di consultare il manuale del dispositivo Bluetooth® per ulteriori informazioni.

Procedere nel seguente modo:

1. La distanza massima tra la cuffia Bluetooth® e il dispositivo Bluetooth® dovrebbe essere un metro.
2. Accendere la cuffia Bluetooth® nella modalità di connessione.
3. Attivare la funzione Bluetooth® del proprio dispositivo Bluetooth®.
4. Eseguire la ricerca di dispositivi Bluetooth® entro il raggio di azione e scegliere la voce „BTH-50“ dall'elenco dei dispositivi disponibili.
5. Se necessario, inserire la password „0000“ (non occorre per i dispositivi che usano Bluetooth® V2.1 o superiore).
6. Se viene chiesto di creare la connessione, selezionare „Sì“.
7. Una volta stabilita la connessione, il LED di controllo **16** della cuffia lampeggia ogni 4 secondi a luce blu.



- Se non si riesce a stabilire la connessione, spegnere la cuffia Bluetooth® e riprovare. Eventualmente occorrerà ricaricare la batteria della cuffia o ridurre la distanza dal dispositivo Bluetooth®.
- Una volta stabilita la connessione, questa viene salvata sia nella cuffia che nel dispositivo Bluetooth®. In tal modo, la connessione avverrà automaticamente non appena la cuffia e il dispositivo Bluetooth® si ritroveranno entro il raggio di azione.
- All'accensione, la cuffia Bluetooth® stabilisce automaticamente la connessione con l'ultimo dispositivo Bluetooth® collegato. Per stabilire una connessione con un altro dispositivo come descritto nei punti 1-8, si dovrebbe prima disattivare la funzione Bluetooth® dell'attuale dispositivo collegato.

Uso in modalità Bluetooth

Durante la connessione con un dispositivo Bluetooth® si può ascoltare musica con la cuffia e scegliere i brani o regolare il volume. Inoltre, collegando la cuffia a smartphone, si possono accettare telefonate dalla cuffia stessa.

Funzioni

Se il dispositivo Bluetooth® collegato supporta lo standard A2DP, si può trasmettere musica alla cuffia Bluetooth® in modalità wireless. Inoltre, con la cuffia Bluetooth® si possono iniziare e terminare le telefonate.

A tale scopo si possono sfruttare le possibilità di controllo riportate nella seguente tabella.

Funzione	Stato della cuffia	Azione
Volume +	Riproduzione musicale	Premere il tasto V+ 9
Volume	Riproduzione musicale	Premere il tasto V- 12
Brano precedente	Riproduzione musicale	Premere il tasto ◀◀ 13
Brano successivo	Riproduzione musicale	Premere il tasto ▶▶ 11
Pausa	Riproduzione musicale	Premere il tasto Play & Pause ▶ 10
Riproduzione	Pausa	Premere il ▶ tasto Play & Pause 10
Accettare la chiamata	chiamata in arrivo	Premere il tasto ☎ 15
Terminare le chiamate	chiamata in uscita	Premere il tasto ☎ 15



- In alcuni dispositivi mobili, la musica viene riprodotta dall'altoparlante del dispositivo mobile invece che dalla cuffia Bluetooth®. Selezionare, in tal caso, dal menu del dispositivo mobile che l'emissione audio deve avvenire dal dispositivo Bluetooth® „BTH-50“.
- Quando, regolando il volume, si raggiunge il limite minimo o massimo, si sente un breve segnale acustico.
- Le funzioni „Brano precedente“, „Brano successivo“, „Pausa“ e „Riproduzione“ sono disponibili solo nei dispositivi Bluetooth® che supportano lo standard AVRCP. Si consiglia quindi di consultare il manuale del dispositivo Bluetooth® per ulteriori informazioni.

Panoramica spie di controllo

Di seguito è riportato l'elenco delle possibili indicazioni del LED di controllo **16**.

LED	Stato della cuffia
sempre acceso a luce rossa	La batteria viene caricata
sempre acceso a luce blu	Ricarica terminata
lampeggiante alternativamente a luce rossa e blu	Modalità di connessione
lampeggiante due volte a luce rossa ogni 2 secondi	Nessun dispositivo collegato
lampeggiante a luce blu ogni 2 secondi	Connessione creata
lampeggiante a luce rossa	Batteria quasi esaurita

Uso in modalità cavo

1. Inserire la spina a jack da 3,5 mm nell'apposito connettore audio **19** della cuffia.
2. Inserire l'altra estremità a una fonte audio esterna per trasmettere il segnale audio.
3. Avviare la riproduzione sulla fonte audio. Le funzioni (riproduzione, volume, brano precedente/seguito) si possono comandare esclusivamente dalla fonte audio esterna.

Ricarica del trasmettitore Bluetooth

Prima di usare il trasmettitore Bluetooth si deve ricaricare la batteria ricaricabile ai polimeri di litio integrata. Poi si può collegare il trasmettitore Bluetooth alla cuffia.

Collegare l'apposito cavo di ricarica USB **7** alla spina USB **3**.

Durante la ricarica del trasmettitore **2** si accende il LED rosso, che si spegne alla fine del ciclo di ricarica.

Uso con il trasmettitore Bluetooth

1. Collegare il trasmettitore Bluetooth **2** in dotazione a una fonte audio esterna con la quale si vuole creare la connessione Bluetooth.
2. Accendere il trasmettitore Bluetooth **2** e tenere premuto per 4 secondi il tasto di accensione finché il LED di stato non inizia a lampeggiare alternativamente rosso e blu.
3. Con la cuffia spenta premere il tasto On/Off **15** per circa 4 secondi finché il LED di controllo **16** non si accende alternativamente a luce blu e rossa.
4. Entrambi i dispositivi si cercano e si collegano adesso automaticamente.

Pulizia

 **AVVERTENZA!**

Pericolo di ustioni!

Durante il funzionamento la cuffia diventa molto calda!

- Lasciar raffreddare sempre la cuffia prima di pulirla!

NOTA!

Pericolo di cortocircuito!

L'eventuale penetrazione di acqua all'interno dell'involucro può causare un corto circuito.

- Non immergere mai la cuffia in acqua.

NOTA!

Pericolo dovuto ad uso errato!

Un uso improprio della cuffia può provocare danni alla cuffia stessa.

- Evitare l'uso di detersivi corrosivi, di spazzole con setole in metallo o nylon come anche dispositivi per la pulizia appuntiti o metallici come coltelli, spatole o simili. Altrimenti sussiste il rischio di danni alla superficie.
- Non lavare mai la cuffia in lavastoviglie. Pericolo di distruzione.




1. Prima della pulizia, estrarre la spina dalla presa di corrente.
2. Lasciare raffreddare completamente la cuffia.
3. Pulire la cuffia con un panno leggermente inumidito. Dopodiché, lasciare asciugare completamente tutti i componenti.

Conservazione

Spegnere la cuffia, se non la si deve usare per un lungo periodo di tempo, e conservarla a parte. Per la conservazione e lo stoccaggio per un periodo di tempo prolungato sarebbe idoneo un luogo asciutto lontano dalla portata di bambini.

Dati tecnici

Modello:	MAGINON BTH-50
Versione Bluetooth®:	V4.1
Profili Bluetooth®:	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Intensità del segnale Bluetooth®:	classe 2
Raggio d'azione del segnale:	10 metri
Alimentazione:	Cuffie: Entrata: 5V  , 500 mA Batteria: 3,7V  250mAh, batteria ricaricabile ai polimeri di litio integrata. Durata di funzionamento: 8 ore Musica Tempo di stand-by: fino a 185 ore Tempo di ricarica: ca. 2 ore

	Trasmettitore:
	Entrata: 5V  , 500 mA
	Batteria: 3,7V  , 250 mAh, batteria ricaricabile ai polimeri di litio integrata.
	Durata di funzionamento: 8 ore
	Tempo di stand-by: fino a 185 ore
	Tempo di ricarica: ca. 2 ore
	Alimentatore:
	Produttore: Jiangsu Chenyang Electron Co.,Ltd
	Modello: CYSN05-050050
	Input: 110 -240V~, 50/60 Hz
	Output: 5V  , 500 mA
Funzione di ricarica:	Funzione di ricarica USB
Livello di pressione acustica:	ca. 90 dB(A))
Range di frequenza:	20 - 20.000 Hz
Microfono:	microfono integrato
Dimensioni:	190 mm x 190 mm x 80 mm
Peso	ca. 210 grammi



Ci riserviamo di apportare modifiche tecniche ed estetiche al prodotto nell'ambito di eventuali migliorie!

Dichiarazione di conformità



La dichiarazione di conformità UE si può richiedere all'indirizzo indicato nel certificato di garanzia (alla fine del presente manuale d'uso).

Con la presente il produttore dichiara che, in conformità alle esigenze fondamentali e alle altre disposizioni in materia delle altre direttive europee, su questa apparecchiatura è stato applicato il contrassegno CE:

Direttiva RoHS 2011/65/CE

Direttiva CEM 2004/108/CE

Direttiva R&TTE 1999/5/CE

supra Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH
Denisstr. 28A,
67663 Kaiserslautern,
Germania

Il nome e il logo del marchio Bluetooth® sono marchi di fabbrica di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di questi marchi da parte di **supra** Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH avviene sotto licenza. Gli altri marchi e i relativi nomi sono di proprietà dei rispettivi titolari.

Smaltimento

Smaltimento dell'imballo



Smaltire l'imballo in base al tipo di materiale. Prevedere per carta e cartone il riciclo della carta, per pellicole e materiali plastici la raccolta differenziata.

Smaltimento dell'apparecchiatura

(applicabile nell'Unione Europea e negli altri Stati europei con sistemi di raccolta rifiuti differenziata)



Apparecchiature usate non vanno smaltite insieme ai rifiuti domestici! Se la cuffia non dovesse più essere utilizzabile, tutti i consumatori sono tenuti per legge a smaltire gli apparecchi usati separandoli dai rifiuti domestici,

consegnandoli ad es. presso un centro di raccolta del proprio Comune/quartiere. Così facendo è possibile assicurare lo smaltimento conforme dell'apparecchiatura senza alcun impatto ecoambientale. Tutti gli apparecchi elettrici ed elettronici riportano pertanto il simbolo raffigurato qui accanto.

Le batterie normali e ricaricabili non si devono smaltire gettandole tra i rifiuti domestici!



Come utilizzatori siete tenuti per legge a consegnare presso un centro di raccolta differenziata tutte le batterie indistintamente, sia che abbiano sostanze nocive* o meno. Batterie e pile riportano allo scopo il contrassegno raffigurato a fianco.

Prima dello smaltimento si deve rimuovere la batteria incorporata e smaltirla separatamente dall'apparecchio.

Non eseguire in proprio lo smontaggio della batteria. Si potrebbero subire lesioni fisiche. Informarsi presso il proprio rivenditore locale o rivolgersi ai centri di raccolta differenziata del proprio Comune.

* contrassegnate con: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo

Smontaggio della batteria nelle cuffie

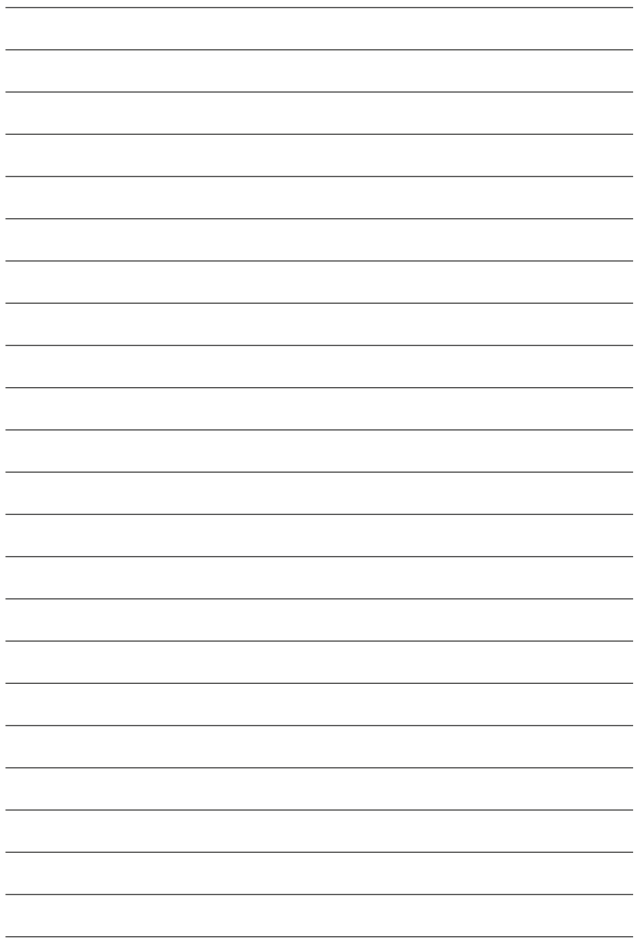
1. Estrarre l'imbottitura dal lato sinistro della cuffia.
2. Rimuovere il coperchio con un utensile piatto.
3. Svitare con un cacciavite adatto le 4 viti a croce.
4. Adesso si può staccare la batteria dal dispositivo.

Smontaggio della batteria del trasmettitore

1. Rimuovere il coperchio con un utensile piatto.
2. Adesso si può staccare la batteria dal dispositivo.



La batteria ricaricabile installata in modo fisso non è adatta per essere sostituita. Rimuovere la batteria solo per lo smaltimento del dispositivo.





CH

**Vertrieben durch: | Commercialisé par: |
Commercializzato da:**

supra FOTO-ELEKTRONIK-VERTRIEBS-GMBH
DENISSTR. 28A
67663 KAISERSLAUTERN
DEUTSCHLAND

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE •
ASSISTENZA POST-VENDITA

57381



CH

DE: 00800 - 78 77 23 68
FR/IT: +41 43 508 016 3



DE: info@supra-elektronik.com
FR/IT: maginon@sertronics.com

Modell/Type/Modello:

BTH-50

12/2016

3

**JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA**